

TEENUSELEPING nr 1.11-9/2000-1

POLITSEI- JA PIIRIVALVEAMET, mida esindab peadirektori 20.02.2014 käskkirja nr 1.1-1/63 „Lepingute sõlmimise, muutmise ja lõpetamise korra kinnitamine“ ja 01.06.2018 puhkusekorralduse S700-PK 1.9-6/6817 alusel logistikabüroo tehnika- ja varustustalituse juht Argo Länik, logistikabüroo juhi ülesannetes (edaspidi tellija),

ja

OÜ TRAVEL BALT, mida esindab põhikirja alusel juhatuse liige Artem Akhmetchin, teiselt poolt (edaspidi täitja),

edaspidi täitja ja tellija ning üheskoos kui pool või pooled, sõlmisid alljärgneva raamlepingu (edaspidi leping):

1. Lepingu sõlmimise alus ja ese

- 1.1. Leping sõlmitakse riigihangete seaduse § 14 lg 2 p 3 alusel, lähtudes tellija 05.06.2018 esitatud pakkumuse esitamise ettepanekust ja täitja poolt 09.07.2018 esitatud pakkumusest.
- 1.2. Tellija sõlmib lepingu täitjaga, tuginedes täitja pakkumusele ning eeldades heas usus täitja professionaalsust ja võimekust lepingut nõuetekohaselt täita. Alltöövõtjate kasutamise korral jääb lepingu nõuetekohase täitmise eest tellija ees vastutavaks täitja.
- 1.3. Lepingu esemeks on majutusteenuse ostmine koos toitlustusega (edaspidi teenus) lepingus sätestatud tingimustel ja korras.
- 1.4. Teenuse ostmine finantseeritakse AMIF2018-10 projekti „Lahkumiskohustuse täitmine ja majutusteenuse pakkumine“ (toetusleping nr 14-8.6/591-1 05.07.2018, projekti kestvus 01.07.2018-31.12.2020) vahenditest, mida kaasrahastavad Euroopa Liit Varjupaiga-, rände- ja integratsioonifondi kaudu ja Eesti Vabariigi Siseministeerium.

2. Lepingu osad

- 2.1. Lepingu lahutamatuks osadeks on tellija pakkumuse esitamise ettepanek, täitjate pakkumused, poolte vahel edastatud teated ning kõik sõlmitavad lepingu muudatused.
- 2.2. Kõik lepingu muudatused sõlmitakse lepingu lisadena, mis jõustuvad nende allkirjastamisel või poolte poolt määratud tähtajal.
- 2.3. Lepinguga samaaegselt allkirjastatavaks lisaks on täitja hinnakiri (Lisa 1).

3. Lepingu eeldatav maksumus ja maksetingimused

- 3.1. Lepingu eeldatav kogumaksumus on 11 250 (üksteist tuhat kakssada viiskümmend) eurot, millele lisandub käibemaks. Nimetatud kogumaksumus on eeldatav ja tellija ei ole kohustatud teenust tellima kogumaksumuse täitumiseni.
- 3.2. Lepingu lisas 1 sätestatud ühikuhinnad sisaldavad kõiki lepingu täitmiseks vajalikke kulusid (sh käibemaksu). Ühikuhinnad on lõplikud ja seda ei saa tõsta ühelgi tingimusel.
- 3.3. Täitja esitab Eesti e-arve standardile vastavad e-arved pärast teenuse osutamist. E-arvet on võimalik saata e-arvete operatori Fitek AS kaudu (täpsem info <http://www.fitek.ee>). Juhul, kui täitjal ei ole võimalik saata .xml-formaadis arveid, siis tuleb pdf-formaadis arved edastada e-posti aadressile ppa@arved.ee. Täitja poolt esitatav arve peab selgelt ja üheselt viitama lepingule, rahastusallikale: projekti number „AMIF2018-10“, sisaldama makse

teostamiseks vajalikke andmeid ja vastama käibemaksuseaduse nõuetele. Käesolevas punktis esitatud tingimustele mittevastav e-arve ei kuulu tasumisele.

- 3.4. Arvega koos esitatakse majutatud isiku(te) külastuskaardi/tide koopiad.
- 3.5. Arve tasumine toimub 21 (kahekümne ühe) kalendripäeva jooksul peale tellija poolt nõuetekohase arve kättesaamist. Lepingust tulenevate maksete laekumise kohaks on arvel märgitud täitja arvelduskonto.

4. Lepingu täitmine

- 4.1. Lepingu täitmine toimub vastavalt tellija vajadusele e-posti või telefoni teel esitatud tellimuse (broneering) alusel, mis peab sisaldama vähemalt soovitava teenuse osutamise algusaega, tellijale teadaolevat kestust ja majutatavate isikute arvu. Esitatud tellimuse täitmisele võtmise kohustub täitja kinnitama suuliselt hiljemalt 2 (kahe) tunni jooksul tellimuse saamisest arvates ning järgmise tööpäeva jooksul esitama kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis (nt e-posti teel) teavituse tellimuse kinnitusest lepingu kontaktisikule (v.a juhul kui kinnitus esitatakse koheselt taasesitamist võimaldas vormis). Täitja poolt täitmise kinnituse esitamisega tellijale loevad pooled tellimuse täitmise siduvaks.
- 4.2. Täitja on kohustatud informeerima tellijat teenuse osutamise võimatusest vabade majutuskohtade puudumise tõttu koheselt tellimuse esitamisel ja seda ei loeta lepingu rikkumiseks. Tellijal on õigus pöörduda teenuste ostmiseks kolmandate isikute poole, kui täitja ei saa tellimust täita vabade majutuskohtade puudumise tõttu või täitja ei täida lepingut muul põhjusel.
- 4.3. Täitja kohustub lepingu alusel teenuseid osutama vastavalt lepingu tingimustele ja õigusaktidega, sealhulgas majutusettevõttele ettenähtud normidele.
- 4.4. Täitja kohustub säilitama 7 (seitse) aastat pärast lepingu rahastamise projekti lõpu kuupäeva (see on 31.12.2020) lepinguga seonduva dokumentatsiooni ja materjalid ning võimaldama vajadusel auditite ja/või järelevalve (sh kohapealsete etteteatamata kontrollide) teostamist ning osutama selleks igakülgset abi, sh võimaldama volitatud isikul ligipääsu esitatud andmete õigsuse kontrollimiseks kõigile lepingu täitmisega seotud dokumentidele ja informatsioonile, sealhulgas elektroonilisel kujul olevale teabele ja vastama järelepärimistele kuni 5 (viie) tööpäeva jooksul vastava nõude saamisest. Juhul kui pärast projekti lõppu avastatakse rikkumine, pikeneb dokumentide säilitusaeg vähemalt 7 (seitse) aastat alates päevast, mil tellija tagastab toetuse ja kaasfinantseeringu ministriumile.
- 4.5. Lepingu punktis 4.4 nimetatud järelevalve ning audiitorkontrollide tegemiseks on õigus Siseministriumil, auditeerimisasutusel või nende volitatud isikutel ning asutustel ning Euroopa Komisjonil, Euroopa Kontrollikojal, Euroopa Pettustevastasel Ametil või nende volitatud isikutel ning asutustel.

5. Vääramatu jõud

- 5.1. Lepingust tulenevate kohustuste rikkumine on vabandav, kui pool rikkus kohustust vääramatu jõu tõttu. Vääramatu jõud on asjaolu, mida pool ei saanud mõjutada ja mõistlikkuse põhimõttest lähtudes ei saanud temalt oodata, et ta lepingu sõlmimise ajal selle asjaoluga arvestaks või seda väldiks või takistava asjaolu või selle tagajärje välistaks.
- 5.2. Pool, kelle tegevus lepingujärgsete kohustuste täitmisel on takistatud vääramatu jõu asjaolude tõttu, on kohustatud sellest koheselt kirjalikult teatama teisele poolele.
- 5.3. Kui vääramatu jõu asjaolud kestavad üle 30 (kolmekümne) kalendripäeva, loetakse, et leping on lõppenud täitmise võimatusega. Sellisel juhul ei ole kummalgi poolel õigus nõuda teiselt poolelt lepingu mittetäitmise või mittekohase täitmisega tekitatud kahju hüvitamist.

6. Konfidentsiaalsus

- 6.1. Konfidentsiaalse informatsiooni all mõistavad pooled lepingu täitmisel teatavaks saanud isikuandmeid, turvaandmeid ning muud teavet, mille avalikuks tulek võiks kahjustada poolte huve. Konfidentsiaalne informatsioon ei hõlma endas informatsiooni, mille avalikustamise kohustus tuleneb õigusaktidest tingimusest, et selline avaldamine viiakse läbi võimalikest variantidest kõige piiratumal viisil.
- 6.2. Täitja on kohustatud käsitlema lepingu täitmisel temale teatavaks saanud informatsiooni tellija ja tema tegevuse kohta konfidentsiaalsena. Täitja on kohustatud kaitsma temale lepingu täitmise käigus või juhuslikult teatavaks saanud informatsiooni konfidentsiaalsust. Vastavasisulise informatsiooni müümist, pakkumist või levitamist täitja või temaga seotud isiku poolt käsitletakse kui lepingu olulist rikkumist.
- 6.3. Täitja kohustub lepingu täitmiseks rakendama organisatsioonilisi, füüsilisi ja infotehnoloogilisi turvameetmeid lepingu alusel temale mistahes viisil teatavaks saanud konfidentsiaalsete andmete kaitseks.
- 6.4. Konfidentsiaalsusnõue on tähtajatu.

7. Poolte vastutus

- 7.1. Kui täitja rikub lepinguga temale ettenähtud kohustust on tellijal õigus nõuda ja täitjal kohustus tasuda leppetrahvi kuni 10% (kümme protsenti) lepingu eeldatavast kogumaksumusest iga vastava rikkumise korral, kuid mitte rohkem kui 50% lepingu eeldatavast kogumaksumusest.
- 7.2. Nõuetekohaselt esitatud arve tasumisega viivitamisel on täitjal õigus nõuda ja tellijal kohustus maksta viivist 0,2% (null koma kaks protsenti) tasumisele kuuluvast summast iga viivitatud tööpäeva eest, kuid mitte rohkem kui 50% lepingu eeldatavast kogumaksumusest.
- 7.3. Konfidentsiaalsusnõude rikkumise korral on tellijal õigus nõuda ja täitjal kohustus maksta leppetrahvi vastavalt rikutud nõude olemusele kuni 2000 (kaks tuhat) eurot iga vastava rikkumise korral.
- 7.4. Leppetrahvid ja viivised tasutakse 21 (kahekümne ühe) kalendripäeva jooksul vastava nõude saamisest arvates. Leppetrahvide ja viiviste nõuded tuleb esitada mõistliku aja jooksul vastava rikkumise avastamisest arvates.
- 7.5. Lepingust tulenevate leppetrahvide maksmine, samuti tekitatud kahju hüvitamine, ei vabasta lepingut rikkunud poolt mistahes lepingust tulenevate kohustuste täitmisest.
- 7.6. Lepinguga võetud kohustuste mittetäitmisega või mittenõuetekohase täitmisega tellijale või kolmandatele isikutele tekitatud kahju korral kohustub täitja taastama kahju tekitamisele eelnenud olukorra või hüvitama tellija poolt olukorra taastamiseks kantud kulud.
- 7.7. Pooled võivad kokkuleppel leppetrahvi, viivise või kahjuhüvitamise nõuet vähendada ja nõude asemel leppida kokku täiendavalt tehtavates muudes kohustustes või teenuse osutamise eest tasumisele kuuluva summa tasaarvestamises.
- 7.8. Piiramata teisi lepingu sätteid, astuvad pooled mõistlikke samme vähendamaks kahju, mis on või võib olla aluseks mistahes lepingujärgsele kahju hüvitamise nõudele.

8. Lepingu kehtivus

- 8.1. Leping jõustub selle allkirjastamisel ning kehtib kuni 31.12.2020 või kuni lepingu eeldatava kogumaksumuse täitumiseni.

9. Lepingu loovutamine, muutmine ja lõpetamine

- 9.1. Täitja ei tohi lepingust tulenevaid õigusi ega kohustusi üle anda ega muul viisil loovutada kolmandale isikule ilma tellija eelneva kirjaliku nõusolekuta.
- 9.2. Lepingu ja selle lahutamatu lisade muutmine on võimalik üksnes poolte kirjalikus vormis kokkuleppel.

- 9.3. Tellijal on õigus leping igal ajal korraliselt üles öelda, kui tellijal puuduvad lepingu täitmiseks rahalised vahendid või kaob vastav vajadus. Tellija teatab täitjale sellekohasest soovist kirjalikult ette vähemalt 30 (kolmkümmend) kalendripäeva.
- 9.4. Tellijal on õigus leping ilma etteteatamistähtajata üles öelda, kui täitja on oluliselt rikkunud lepingus kokkulepitud tingimusi. Olulise rikkumisena mõistavad pooled, kui:
- 9.4.1. täitja rikub lepingust tulenevaid kohustusi niivõrd, et lepingu jätkamine on tellija jaoks seotud oluliste lisakulutuste või riskidega või lepingu jätkamist tellija poolt ei saa mõistlikkuse põhimõttest eeldada;
- 9.4.2. täitja viivitab teenuse osutamisega lepingus kokkulepitud tähtaegadest rohkem, kui 6 (kuus) tundi;
- 9.4.3. täitja rikub muul moel oma lepingust tulenevaid kohustusi sedavõrd olulisel määral, et tellijalt ei saa mõistlikult oodata lepingu täitmise jätkamist.

10. Kontaktisikud

- 10.1. Poolte lepingujärgsete kohustuste täitmise korraldamine ja lepingus ettenähtud teadete, nõuete ja teiste dokumentide edastamine toimub kontaktisikute kaudu:
- 10.1.1. täitja kontaktisik on Olga Paramonova, tel 58 360363, e-post: sales@inger.ee
- 10.1.2. tellija kontaktisik lepingu üldistes küsimustes, nõuete ja teiste dokumentide edastamisel on Kreete Johani, tel: 6191116, e-post: kreete.johani@politsei.ee;
- 10.1.3. tellija kontaktisik lepingu täitmisega seotud informatiivse teabe vahetamisel, lepingujärgsete kohustuste täitmise korraldamisel, sh tellimuste esitamisel ja tellimusi esitavate isikute määramisel, üleandmise-vastuvõtmise aktide allkirjastamisel ning lepingu eseme puuduste osas pretensioonide esitamisel on: Ege-Lii Luik, tel 612 3251, e-post: ege-lii.luik@politsei.ee
- 10.2. Kõik teated, millel ei ole õiguslikku tagajärge võivad olla esitatud kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis ning peavad olema adresseeritud lepingus sätestatud kontaktisikutele. Kõik lepinguga ja lepingu täitmisega seotud pretensioonid peavad olema esitatud kirjalikult.
- 10.3. Kontaktisikute muutumisel tuleb esimesel võimalusel sellest teist poolt kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis teavitada

11. Lõppsätted

- 11.1. Lepingu täitmise keel on eesti keel.
- 11.2. Lepingu täitmisel ja lepingust tulenevate vaidluste korral lähtutakse Eesti Vabariigi õigusaktidest.
- 11.3. Lepingust tulenevad vaidlused püütakse lahendada poolte kokkuleppega. Juhul, kui kokkulepet ei saavutata, lahendatakse vaidlus Harju Maakohtus.

12. Poolte rekvisiidid

Politsei- ja Piirivalveamet
Pärnu mnt 139, 15060, Tallinn
Registrikood: 70008747
E-post: ppa@politsei.ee
Tel: +372 612 3000

OÜ Travel Balt
A.Puskini 28, 20306, Narva
Registrikood: 10972649
E-post: inger@inger.ee
Tel: +372 688 1100

/allkirjastatud digitaalselt/